Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

17 ta’ Marzu 2022 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Artikolu 63 TFUE – Moviment liberu tal-kapital – Tassazzjoni ta’ dividendi m?allsa lill-organi ta’ investiment kollettiv (OIK) – OIK residenti u mhux residenti – Differenza fit-trattament – Taxxa f’ras il-g?ajn li tikkon?erna biss id-dividendi m?allsa lil OIK mhux residenti – Komparabbiltà tas-sitwazzjonijiet – Evalwazzjoni – Te?id inkunsiderazzjoni tas-sistema fiskali tad-detenturi ta’ ishma f’OIK u tal-issu??ettar tal-organi residenti g?al taxxi o?ra – Assenza”

Fil-Kaw?a C?545/19,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mit-Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) (il-Qorti tal-Arbitra?? fil-Qasam Fiskali (?entru ta’ Arbitra?? Amministrattiv – CAAD), il-Portugall), permezz ta’ de?i?joni tad?9 ta’ Lulju 2019, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis?17 ta’ Lulju 2019, fil-pro?edura

AllianzGI-Fonds AEVN

vs

Autoridade Tributária e Aduaneira,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

komposta minn A. Arabadjiev, President tal-Ewwel Awla, li qieg?ed ja?ixxi b?ala President tat-Tieni Awla, I. Ziemele, T. von Danwitz, P. G. Xuereb (Relatur) u A. Kumin, Im?allfin,

Avukata ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al AllianzGI-Fonds AEVN, minn J. Lobato Heitor u R. Pereira de Abreu, advogadas, kif ukoll minn F. Cabral Matos, advogado,

– g?all-Gvern Portugi?, minn L. Inez Fernandes, A. de Almeida Morgado, A. Homem u P. Barros da Costa, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn W. Roels u G. Braga da Cruz, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukata ?enerali ppre?entati fis-seduta tas?6 ta’ Mejju 2021,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 56 u 63 TFUE.

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn AllianzGI-Fonds AEVN u l-Autoridade Tributária e Aduaneira (l-Awtorità tat-Taxxa u tad-Dwana, il-Portugall) dwar l-annullament ta' atti li permezz tieg?u din tal-a??ar wettqet l-intaxxar f'ras il-g?an tat-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i relatat mas-snin 2015 u 2016.

Id?dritt Portugi?

3 L-Artikolu 22 tal-Estatuto dos Beneficios Fiscais (l-Istatut tal-Benefi??ji Fiskali) , fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem l-"EBF"), kien jipprevedi:

"1 – Huma su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i skont id-dispo?izzjonijiet ta' dan l-artikolu l-fondi ta' investiment ta' titoli trasferibbli, il-fondi ta' investiment immobbiljari, il-kumpanniji ta' investiment ta' titoli trasferibbli u l-kumpanniji ta' investiment immobbiljari li huma kkostitwiti u joperaw skont il-le?i?lazzjoni nazzjonali.

[...]

3 – G?all-finijiet tad-determinazzjoni tal-profitti taxxabbli, ma g?andux jittie?ed inkunsiderazzjoni d-d?ul imsemmi fl-Artikoli 5, 8 u 10 tal-[Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Singulares (il-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni Fi?i?i)] — ?lief jekk dan id-d?ul ikun ?ej minn entitajiet li g?andhom ir-residenza jew id-domi?ilju tag?hom f'pajji?, f'territorju jew f're?jun su??ett g?al sistema fiskali kjarament iktar favorevoli, skont il-lista approvata minn de?i?joni tal-membru tal-Gvern responsabbli fil-qasam tal-finanzi –, spejje? marbuta ma' dan id-d?ul jew previsti fl-Artikolu 23 A tal-[Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Coletivas (il-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni ?uridi?i)], u lanqas d?ul, inklu?i l-iskonti, u spejje? relatati mal-kummissjonijiet ta' ?estjoni u kummissjonijiet o?rajn, li jibbenefikaw lill-entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1.

[...]

6 – L-entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1 huma e?entati mid-*derrama municipal* (it-taxxa muni?ipali fuq il-profitti) u mid-*derrama estadual* (it-taxxa nazzjonali fuq il-profitti).

7 – L-amalgamazzjonijiet, divi?jonijiet jew sottoskrizzjonijiet fi flus kontanti bejn l-entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1, inklu?i dawk li ma g?andhomx personalità ?uridika, huma su??etti, *mutatis mutandis*, g?ad-dispo?izzjonijiet tal-Artikoli 73, 74, 76 u 78 tal-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni ?uridi?i, u s-sottoskrizzjonijiet fi flus kontanti huma su??etti g?as-sistema tat-trasferimenti tal-assi, prevista fl-Artikolu 73(3) tal-Kodi?i ??itat iktar 'il fuq.

8 – Ir-rati tat-taxxa spe?ifi?i previsti fl-Artikolu 88 tal-Kodi?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni ?uridi?i g?andhom japplikaw *mutatis mutandis* g?al din is-sistema.

[...]

10 – Ma hemmx obbligu li t-taxxa fuq il-persuni ?uridi?i titnaqqas f'ras il-g?ajn fir-rigward tad-d?ul tal-persuni taxxabbli msemmija fil-paragrafu 1.

[...]

14 – Id-dispo?izzjonijiet tal-paragrafu 7 japplikaw g?all-operazzjonijiet previsti fih li jimplikaw entitajiet li g?andhom is-sede tag?hom, it-tmexxija effettiva tag?hom jew id-domi?ilju tag?hom fit-

territorju Portugi?, fi Stat Membru ie?or tal-Unjoni Ewropea, jew fi?-?ona Ekonomika Ewropea, inkwantu hemm obbligu ta' kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tal-iskambju ta' informazzjoni u ta' assistenza g?all-irkupru ekwivalenti g?al dak e?istenti fl-Unjoni Ewropea.

15 – L-entitajiet li jamministraw kumpanniji jew fondi msemmija fil-paragrafu 1 huma responsabbli *in solidum* g?ad-djun fiskali tal-kumpanniji jew tal-fondi li tag?hom huma ji?guraw il-?estjoni."

4 L-Artikolu 22A tal-EBF jistipula li:

"1. – Bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet tal-paragrafu 3, id-d?ul minn ishma jew minn azzjonijiet ta' entitajiet li jaqg?u ta?t l-iskema prevista fl-artikolu pre?edenti huwa su??ett g?at-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni fi?i?i jew g?at-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i, skont id-dispo?izzjonijiet li ?ejjin:

a) fil-ka? tad-d?ul imqassam lil benefi?jarji residenti fit-territorju Portugi? jew fil-ka? ta' d?ul taxxabbli lil stabbiliment permanenti li jinsab f'dan it-territorju, permezz tat-taxxa f'ras il-g?ajn:

i) bir-rata prevista fl-Artikolu 71(1) tal-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni Fi?i?i, meta l-benefi?jarji jkunu su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni fi?i?i, u t-taxxa f'ras il-g?ajn tkun ta' natura definittiva meta d-d?ul jinkiseb barra minn attività kummer?jali, industrijali jew agrikola;

ii) bir-rata prevista fl-Artikolu 94(4) tal-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni ?uridi?i, meta l-benefi?jarji jkunu su??etti g?al din it-taxxa, u t-taxxa f'ras il-g?ajn tikkostitwixxi ?las bil-quddiem tat-taxxa, ?lief jekk il-persuna taxxabbli tibbenefika minn e?enzjoni mit-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i li teskludi d-d?ul mill-kapital, f'liema ka? din hija ta' natura definittiva.

[...]

c) fil-ka? ta' d?ul minn ishma f'fondi ta' investiment immobbiljari u minn azzjonijiet f'kumpanniji ta' investiment immobbiljari li l-benefi?jarji tag?hom huma persuni taxxabbli mhux residenti li ma g?andhomx stabbiliment permanenti fit-territorju Portugi? li g?alih dan id-d?ul huwa imputabbli, permezz tat-taxxa f'ras il-g?ajn b'mod definittiv bir-rata ta' 10 %, fil-ka? ta' d?ul imqassam jew li jirri?ulta minn tran?azzjonijiet ta' xiri mill-?did ta' ishma jew, b'mod spe?ifiku, bir-rata ta' 10 %, fil-ka?ijiet l-o?ra;

d) fil-ka? ta' d?ul minn ishma f'fondi ta' investiment ta' titoli trasferibbli jew ta' azzjonijiet f'kumpanniji ta' investiment su??etti g?as-sistema prevista fl-artikolu pre?edenti, inklu? il-qlig? kapitali li jirri?ulta mill-akkwist jew mil-likwidazzjoni ta' tali ishma, li l-benefi?jarji tag?hom ma humiex residenti fit-territorju Portugi? u hemmhekk ma g?andhom l-ebda stabbiliment permanenti li g?alih huwa imputabbli dan id-d?ul, dawn huma e?enti mit-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni fi?i?i u mit-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i;

e) fil-ka?ijiet l-o?ra, skont id-dispo?izzjonijiet previsti mill-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni Fi?i?i jew il-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni ?uridi?i.

2 – Id-dispo?izzjonijiet li jinsabu fil-punt (a)(i) u fil-punt (b) tal-paragrafu pre?edenti japplikaw bla ?sara g?all-g?a?la ta' tassazzjoni fil-kuntest tad-d?ul kollu, meta dan ikun d?ul li persuni su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni fi?i?i jkunu r?evew barra minn attività kummer?jali, industrijali jew agrikola, f'liema ka? it-taxxa f'ras il-g?ajn tikkostitwixxi ?las bil-quddiem tat-taxxi, skont id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 78 tal-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni Fi?i?i.

3 – Id-dispo?izzjonijiet tal-paragrafu 1(c) u (d) ma humiex applikabbli u d-d?ul g?andu ji?i ntaxxat skont id-dispo?izzjonijiet tal-paragrafu 1(a), (b) jew (e), meta:

a) il-benefi?jarji jirrisjedu f'pajji?, f'territorju jew f're?jun su??ett g?al sistema fiskali kjarament

iktar favorevoli, skont il-lista approvata permezz ta’ de?i?joni tal-membru tal-gvern responsabbli fil-qasam tal-finanzi;

b) il-benefi?jarji huma entitajiet mhux residenti li huma mi?muma, direttament jew indirettament, g?al iktar minn 25 % minn entitajiet jew persuni fi?i?i residenti fit-territorju nazzjonali.

[...]

13 – G?all-finijiet tal-applikazzjoni ta’ din is-sistema, id-d?ul minn ishma f’fondi ta’ investiment immobbiljari u l-azzjonijiet f’kumpanniji ta’ investiment immobbiljari, li jinkludu l-qlig? kapitali li jirri?ulta minn trasferiment bi ?las, minn xiri mill-?did jew minn stral? ta’ tali ishma, huma kkunsidrati b?ala d?ul minn beni immobbli.”

5 L-Artikolu 3(1) tal-Kodi?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni ?uridi?i, fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali, kien ifformulat kif ?ej:

“It-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i tikkon?erna:

[...]

d) Id-d?ul minn diversi kategoriji, me?ud inkunsiderazzjoni g?all-finijiet tat-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni fi?i?i, kif ukoll i?-?idiet patrimonjali li jinkisbu ming?ajr ?las mill-entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1(c) tal-artikolu pre?edenti u li ma g?andhomx stabbiliment permanenti jew li, meta dawn l-entitajiet ikollhom tali stabbiliment, ma jistg?ux ji?u ntaxxati lil dawn tal-a??ar.”

6 Skont l-Artikolu 4 ta’ dan il-kodi?i:

“2 – Il-persuni ?uridi?i u entitajiet o?ra li la s-sede u lanqas l-amministrazzjoni effettiva tag?hom ma jinsabu fit-territorju Portugi? huma su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i biss f’dak li jirrigwarda d-d?ul miksub f’dan it-territorju.

3 – G?all-finijiet tad-dispo?izzjonijiet tal-paragrafu pre?edenti, g?andu jitqies b?ala miksub fit-territorju Portugi? id-d?ul taxxabbli lil stabbiliment permanenti li jinsab f’dan it-territorju, kif ukoll, meta ma jissodisfax din il-kundizzjoni, id-d?ul li ?ej:

[...]

c) id-d?ul imsemmi hawn ta?t, li d-debitur tieg?u g?andu r-residenza tieg?u, is-sede tieg?u jew l-amministrazzjoni effettiva tieg?u fit-territorju Portugi? jew li l-?las tieg?u huwa imputabbli lil stabbiliment permanenti li jinsab f’dan it-territorju:

[...]

3) d?ul ie?or mill-kapital;

[...]”

7 L-Artikolu 87(4) tal-imsemmi kodi?i jipprevedi:

“Fir-rigward tad-d?ul ta’ entitajiet li la g?andhom is-sede tag?hom u lanqas l-amministrazzjoni effettiva tag?hom fit-territorju Portugi? u li ma g?andhomx stabbiliment permanenti li lilu ji?i ntaxxat l-imsemmi d?ul, taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i bir-rata ta’ 25 % [...]”

8 Skont l-Artikolu 88(11) tal-istess kodi?i:

“Huma ntaxxati b’mod spe?ifiku, bir-rata ta’ 23 %, il-profitti mqassma minn entitajiet su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i lil persuni taxxabbli li jibbenefikaw mill-e?enzjoni totali jew parzjali, inklu?i, f’dan il-ka?, id-d?ul mill-kapital, meta l-azzjonijiet li g?alihom jirrelataw il-profitti ma jkunux baqg?u f’idejn l-istess persuna taxxabbli, b’mod mhux interrott, matul is-sena ta’ qabel id-data tat-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tag?hom u li ma jkunux in?ammu matul i?-?mien ne?essarju sabiex ji?i kkompletat dan il-perijodu.”

9 L-Artikolu 94 tal-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni ?uridi?i jipprovdi:

“1 – It-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i hija su??etta g?at-taxxa f’ras il-g?ajn fir-rigward tad-d?ul li ?ej, miksub fit-territorju Portugi?:

[...]

c) Id-d?ul mill-kapital li ma kienx imsemmi fil-punti pre?edenti u d-d?ul minn proprjetà immobbli, kif iddefinit g?all-b?onnijiet tat-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni fi?i?i, meta d-debitur ta’ dan id-d?ul ikun su??ett g?at-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i jew meta l-imsemmi d?ul ikun jikkostitwixxi pi? relatat ma’ attività imprenditorjali jew professjonali ta’ persuni taxxabbli g?at-taxxa fuq id-d?ul ta’ persuni fi?i?i li g?andhom jew li g?andhom ikollhom kontabbiltà;

[...]

3 – It-taxxa f’ras il-g?ajn tikkonsisti anti?ipu tat-taxxi, ?lief fil-ka?ijiet li ?ejjin fejn din tkun ta’ natura definittiva:

[...]

b) Meta, fir-rigward ta’ d?ul mhux immobbli, il-benefi?jarju tad-d?ul ikun entità mhux residenti li ma g?andhiex stabbiliment permanenti fit-territorju Portugi? jew li, fl-ipote?i fejn ikun hemm tali stabbiliment hemmhekk, dan id-d?ul ma jkunx imputabbli lill-benefi?jarju inkwistjoni.

[...]

5 – Huma e?entati mid-dispo?izzjonijiet tal-paragrafu pre?edenti t-taxxi li, skont il-paragrafu 3, huma ta’ natura definittiva, li g?alihom japplikaw ir-rati previsti fl-Artikolu 87.

6 – L-obbligu li jitwettaq intaxxar f’ras il-g?ajn g?at-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i jitnissel fid-data li fiha huwa previst obbligu identiku fil-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni Fi?i?i jew, fin-nuqqas ta’ dan, fid-data tat-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tad-d?ul, u l-ammonti ta’ taxxa g?andhom jit?allsu lill-Istat qabel l-g?oxrin jum tax-xahar ta’ wara x-xahar li fih ikunu ?ew intaxxati skont id-dispo?izzjonijiet previsti mill-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni Fi?i?i jew minn le?i?lazzjoni addizzjonali.”

10 Il-punt 29 tat-tabella ?enerali li tinsab fil-[Código do Imposto do Selo (il-Kodi?i tat-Taxxa tal-Boll)], fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali, kien jipprovdi:

“29. – Valur nett globali tal-organi ta’ investiment kollettiv li jaqg?u fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 22 tal-EBF:

29.1 – Organi ta’ investiment kollettiv li jinvestu esklu?ivament fi strumenti tas-suq monetarju u f’depo?iti: 0.0025 % g?al kull trimestru fuq il-valur inkwistjoni.

29.2 – Organi ta’ investiment kollettiv o?ra: 0.00125 % g?al kull trimestru fuq il-valur inkwistjoni.”

Il?kaw?a prin?ipali u d?domandi preliminari

11 AllianzGI-Fonds AEVN huwa organu ta’ investiment kollettiv (OIK) tat-tip miftu?, ikkostitwit skont il-le?i?lazzjoni ?ermani?a u li g?andu s-sede tieg?u fil-?ermanja. Huwa ?estit minn entità amministratri?i li s-sede tag?ha tinsab ukoll fil-?ermanja, peress li din l-entità la hija residenti u lanqas ma g?andha stabbiliment permanenti fil-Portugall.

12 Peress li AllianzGI-Fonds AEVN g?andu r-residenza fiskali tieg?u fil-?ermanja, huwa e?entat mit-taxxa fuq il-kumpanniji f’dan l-Istat Membru skont il-le?i?lazzjoni ?ermani?a. Dan l-istatus fiskali jippreklud ih milli jirkupra t-taxxi m?allsa barra mill-pajji? fil-forma ta’ kreditu fiskali min?abba taxxa doppja internazzjonali jew li titlob kwalunkwe rimbors ta’ dawn it-taxxi.

13 Matul is-snin 2015 u 2016, AllianzGI-Fonds AEVN kellu ishma f’diversi kumpanniji residenti fil-Portugall. Id-dividendi li huwa r?ieva f’dan ir-rigward matul dawk is-sentejn kienu su??etti, skont l-Artikolu 87(4)(c) tal-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni ?uridi?i, g?al taxxazzjoni permezz ta’ taxxa f’ras il-g?ajn ta’ natura liberatorja bir-rata ta’ 25 %, g?al ammont totali ta’ EUR 39 371.29.

14 Fir-rigward tas-sena 2015, AllianzGI-Fonds AEVN kiseb ir-rimbors ta’ EUR 5 065.98 skont il-ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja konklu? bejn ir-Repubblika Portugi?a u r-Repubblika Federali tal-?ermanja, li jipprevedi rata massima ta’ 15 % g?at-tassazzjoni tad-dividendi.

15 Fid?29 ta’ Di?embru 2017, AllianzGI-Fonds AEVN ippre?enta, quddiem l-Amministrazzjoni tal-Kontribuzzjonijiet u tad-Dwana, rikors amministrattiv kontra l-atti li permezz tag?hom din tal-a??ar ippro?ediet g?all-impo?izzjoni f’ras il-g?ajn tat-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i g?as-snin 2015 u 2016. Huwa talab li dawn l-atti ji?u annullati min?abba ksur tad-dritt tal-Unjoni u li d-dritt tieg?u g?ar-rimbors tat-taxxa indebitament sostnuta fil-Portugall ji?i rrikonoxxut. Dan ir-rikors ?ie mi??ud permezz ta’ de?i?joni tat?13 ta’ Novembru 2018.

16 Fit?12 ta’ Frar 2019, AllianzGI-Fonds AEVN ressaq kaw?a quddiem il-qorti tar-rinviju, it-Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) (il-Qorti tal-Arbitra?? fil-Qasam Fiskali (?entru ta’ Arbitra?? Amministrattiv – CAAD), il-Portugall), bil-g?an li ji?u annullati l-atti ta’ taxxa f’ras il-g?ajn g?all-bilan? ta’ EUR 34 305.31.

17 Quddiem il-qorti tar-rinviju, AllianzGI-Fonds AEVN isostni li, matul is-snin 2015 u 2016, l-OIK ikkostitwiti u li joperaw skont il-le?i?lazzjoni Portugi?a kienu su??etti g?al sistema fiskali iktar favorevoli minn dik li g?aliha huwa kien su??ett fil-Portugall, sa fejn, fir-rigward ta’ dividendi m?allsa minn kumpanniji stabbiliti fil-Portugall, dawn l-organi kienu e?entati, skont l-Artikolu 22(3) tal-EBF, mit-taxxa fuq id-d?ul ta’ persuni ?uridi?i. AllianzGI-Fonds AEVN iqis li, billi ?ie ntaxxat bil-25 % fuq id-dividendi m?allsa lilu minn kumpanniji stabbiliti fil-Portugall, huwa su??ett g?al trattament diskriminatorju pprojbit mill-Artikolu 18 TFUE kif ukoll g?al restrizzjoni tal-moviment liberu tal-kapital ipprojbita mill-Artikolu 63 TFUE.

18 L-amministrazzjoni tal-kontribuzzjonijiet u tad-dwana ssostni, min-na?a tag?ha, li s-sistema fiskali Portugi?a applikabbli g?all-OIK ikkostitwiti u li joperaw bi ftehim mal-le?i?lazzjoni nazzjonali u dik applikabbli g?all-OIK ikkostitwiti u stabbiliti fil-?ermanja ma humiex, min-natura tag?hom, komparabbli, peress li lanqas l-ewwel wa?da minn dawn is-sistemi ma teskludi l-intaxxar tad-dividendi m?allsa mill-organi li hija tkopri, kemm jekk permezz tat-taxxa tal-boll kif ukoll permezz tat-taxxa spe?ifika prevista fl-Artikolu 88(11) tal-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni ?uridi?i. Fid-dawl tal-fatt li t-tassazzjoni tad-dividendi ssir skont modalitajiet differenti, xejn ma jindika li l-pi? fiskali fuq id-dividendi r?evuti mill-OIK ikkostitwiti u li joperaw bi ftehim mal-le?i?lazzjoni Portugi?a

huwa inqas minn dak impost fuq id-dividendi r?evuti fil-Portugall minn organu b?al AllianzGI-Fonds AEVN. L-Amministrazzjoni tal-Kontribuzzjonijiet u tad-Dwana ??id li lanqas ma ?ie pprovat li l-parti tat-taxxa mhux irkuprata minn AllianzGI-Fonds AEVN ma tistax ti?i rkuprata mill-investituri ta' dan tal-a??ar.

19 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk, billi te?enta mit-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i d-dividendi m?allsa minn kumpanniji stabbiliti fil-Portugall lil OIK li g?andhom is-sede tag?hom f'dan l-Istat Membru u kkostitwiti u li joperaw skont il-le?i?lazzjoni Portugi?a filwaqt li tintaxxa bil-25 % d-dividendi m?allsa minn tali kumpanniji lil OIK li g?andhom is-sede tag?hom fi Stat Membru ie?or tal-Unjoni u li g?alhekk ma humiex ikkostitwiti u lanqas ma joperaw skont il-le?i?lazzjoni nazzjonali, is-sistema fiskali Portugi?a tmurx kontra l-Artikolu 56 TFUE dwar il-libertà li ji?u pprovduti servizzi jew l-Artikolu 63 TFUE dwar il-moviment liberu tal-kapital.

20 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) (il-Qorti tal-Arbitra?? fil-Qasam Fiskali (?entru ta' Arbitra?? Amministrattiv)), idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel id-domandi preliminari li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja:

"1) L-[Artikolu 63 TFUE] dwar il-moviment liberu tal-kapital, jew l-[Artikolu 56 TFUE] dwar il-libertà li ji?u pprovduti servizzi, jipprekludu skema fiskali b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, stabbilita mill-Artikolu 22 tal-[EBF] li jipprevedi t-taxxa f'ras il-g?ajn ta' natura liberatorja fuq id-dividendi r?evuti [mqassma] minn kumpanniji Portugi?i favur l-[OIK] mhux residenti fil-Portugall u stabbiliti fi Stati Membri o?ra tal-Unjoni, fl-istess waqt li l-[OIK] ikkostitwiti bis-sa??a tal-le?izlazzjoni fiskali Portugi?a u residenti fiskali fil-Portugall jistg?u jibbenefikaw minn e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq tali d?ul?

2) Billi pprovdiet taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi m?allsa lill-[OIK] mhux residenti u billi rri?ervat g?all-[OIK] residenti l-possibbiltà li jiksbu e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn, il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali twettaq trattament sfavorevoli fil-konfront tad-dividendi m?allsa lill-[OIK] mhux residenti, ladarba ma ting?ata ebda possibbiltà lil dawn tal-a??ar ikollhom a??ess g?al e?enzjoni simili?

3) Il-qafas fiskali tad-detenturi ta' ishma tal-[OIK] huwa rilevanti g?al skopijiet ta' evalwazzjoni tan-natura diskriminatorja tal-le?i?lazzjoni Portugi?a, fid-dawl tal-fatt li din tipprevedi trattament fiskali awtonomu u distint (i) g?all-[OIK] (residenti) u (ii) g?ad-detenturi ta' ishma rispettivi tal-[OIK]? Jew, fid-dawl tal-fatt li s-sistema fiskali tal-[OIK] ma hijiex, g?al kollox, immodifikata jew affettwata bi?-?irkustanza dwar jekk il-parte?ipanti rispettivi humiex residenti fil-Portugall jew le, l-evalwazzjoni tal-paragunibbiltà tas-sitwazzjonijiet g?all-finijiet tad-determinazzjoni tan-natura diskriminatorja tal-le?i?lazzjoni msemmija g?andha sse?? sempli?ement b'riferiment g?at-taxxa applikabbli fuq il-livell tal-istrument ta' investiment?

4) Differenza fit-trattament bejn [OIK] residenti u mhux residenti fil-Portugall hija ammissibbli, jekk jittie?ed inkunsiderazzjoni l-fatt li l-persuni fi?i?i jew ?uridi?i residenti fil-Portugall, sew jekk ikunu detenturi ta' ishma ta' [OIK] (residenti jew mhux residenti) huma, fi?-?ew? ka?ijiet, su??etti wkoll (b?ala regola, ma humiex e?entati) g?al taxxa fuq id-d?ul iddistribwit mill-[OIK], fejn id-detenturi ta' ishma f'[OIK] mhux residenti huma su??etti g?al taxxa og?la?

5) Fid-dawl tal-fatt li d-diskriminazzjoni analizzata f'din it-tilwima tirrigwarda differenza fit-taxxa fuq id-d?ul relatat ma' dividendi ddistribwiti mill-[OIK] residenti lid-detenturi rispettivi ta' ishma fl-[OIK], huwa le?ittimu, b'effett tal-anali?i tal-paragunabbiltà tat-taxxa fuq id-d?ul, li jittie?du inkunsiderazzjoni taxxi, ?lasijiet jew kontribuzzjonijiet dovuti fl-ambitu tal-investimenti mag?mula mill-[OIK]? B'mod partikolari, huwa le?ittimu u ammissibbli, b'effett tal-anali?i tal-paragunabbiltà, li jittie?ed inkunsiderazzjoni l-impatt asso?jat ma' taxxa fuq il-patrimonju, fuq spejje? jew o?rajn, u mhux strettament it-taxxa fuq id-d?ul tal-[OIK], inklu?i eventwali taxxi spe?ifi?i?"

Fuq it?talba g?al ftu? mill??did tal?fa?i orali tal?pro?edura

21 Wara li ?ew ippre?entati il-konklu?jonijiet tal-Avukata ?enerali, AllianzGI-Fonds AEVN, permezz ta' att ippre?entat fir-Re?istru tal-Qorti tal-?ustizzja fil?21 ta' Lulju 2021, talab li ji?i ordnat il-ftu? mill-?did tal-fa?i orali tal-pro?edura skont l-Artikolu 83 tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja.

22 Insostenn tat-talba tieg?u, AllianzGI-Fonds AEVN isostni, essenzjalment, li l-konklu?jonijiet tal-Avukata ?enerali, sa fejn je?aminaw il-kwistjoni tal-applikabbiltà, fil-kaw?a prin?ipali, tal-Artikolu 14(3) tal-Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Coletivas (il-Kodi?i tat-Taxxa fuq il-Kumpanniji), huma bba?ati fuq elementi ?odda, li g?adhom ma ?ewx diskussi bejn il-partijiet. AllianzGI-Fonds AEVN jirreferi, b'mod partikolari, g?all-punti 10, 20 u 92 ta' dawn il-konklu?jonijiet. Barra minn hekk, huwa jikkontesta kemm l-interpretazzjoni mag?mula mill-Avukata ?enerali f'dak li jirrigwarda l-allegat b?onn li ji?i evitat in-nuqqas ta' tassazzjoni tad-dividendi mqassma mill-OIK mhux residenti kif ukoll l-anali?i mwettqa minnha fir-rigward tat-teknika ta' tassazzjoni tad-dividendi mwettqa permezz tat-taxxa tal-boll.

23 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar, minn na?a, li l-Istatut tal-Qorti tal-?ustizzja tal-Unjoni Ewropea u r-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja ma jipprevedux il-possibbiltà, g?all-persuni kkon?ernati msemmija fl-Artikolu 23 ta' dan l-Istatut, li jippre?entaw osservazzjonijiet bi twe?iba g?all-konklu?jonijiet ippre?entati mill-Avukat ?enerali (sentenza tat?3 ta' Marzu 2020, Tesco-Global Áruházak, C?323/18, EU:C:2020:140, punt 22 u l-?urisprudenza ??itata).

24 Min-na?a l-o?ra, bis-sa??a tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 252 TFUE, l-Avukat ?enerali jippre?enta pubblikament, b'imparzjalità u b'indipendenza s?i?a, konklu?jonijiet motivati dwar il-kaw?i li, konformement mal-Istatut tal-Qorti tal-?ustizzja tal-Unjoni Ewropea, je?tie?u l-intervent tieg?u. Il-Qorti tal-?ustizzja la hija marbuta b'dawn il-konklu?jonijiet u lanqas bil-motivazzjoni li biha huwa jkun wasal g?alihom. Konsegwentement, in-nuqqas ta' qbil ta' parti kkon?ernata mal-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ikunu xi jkunu l-kwistjonijiet li huwa je?amina fihom, fih innifsu ma jistax jikkostitwixxi ra?uni li ti??ustifika l-ftu? mill-?did tal-fa?i orali tal-pro?edura (sentenza tat?3 ta' Marzu 2020, Tesco-Global Áruházak, C?323/18, EU:C:2020:140, punt 23 u l-?urisprudenza ??itata).

25 Madankollu, il-Qorti tal-?ustizzja tista', fi kwalunkwe mument, wara li tisma' lill-Avukat ?enerali, tordna l-ftu? mill-?did tal-fa?i orali tal-pro?edura, konformement mal-Artikolu 83 tar-Regoli tal-Pro?edura tag?ha, b'mod partikolari jekk tqis li ma g?andhiex informazzjoni bi??ejjed jew li l-kaw?a g?andha ti?i de?i?a abba?i ta' argument li ma ?iex diskuss bejn il-persuni kkon?ernati (sentenza tat?3 ta' Marzu 2020, Tesco-Global Áruházak, C?323/18, EU:C:2020:140, punt 24 u l-?urisprudenza ??itata).

26 F'dan il-ka?, il-Qorti tal-?ustizzja tqis madankollu, wara li nstemg?et l-Avukata ?enerali, li, fi tmiem il-pro?edura bil-miktub u fid-dawl, minn na?a, tal-pre?i?azzjonijiet mog?tija mill-qorti tar-rinviju g?at-talba g?al informazzjoni addizzjonali tal-Qorti tal-?ustizzja u, min-na?a l-o?ra, tat-twe?ibiet ipprovduti mill-partijiet g?all-mistoqsijiet bil-miktub tal-Qorti tal-?ustizzja, hija g?andha l-

elementi kollha ne?essarji sabiex tidde?iedi. Barra minn hekk, din il-kaw?a ma g?andhiex ti?i de?i?a abba?i ta’ argument li ma ?iex diskuss bejn il-partijiet u t-talba g?all-ftu? mill-?did tal-fa?i orali tal-pro?edura ma turi ebda fatt ?did ta’ natura li jista’ je?er?ita influwenza fuq id-de?i?joni li ser ting?ata.

27 Minbarra dan, fid-dawl tal-?urisprudenza li tinsab fil-punt 24 ta’ din is-sentenza, il-kontestazzjonijiet ta’ AllianzGI-Fonds dwar l-anali?i mag?mula mill-konklu?jonijiet tal-Avukata ?enerali dwar l-allegat b?onn li ji?i evitat in-nuqqas ta’ tassazzjoni tad-dividendi mqassma mill-OIK mhux residenti kif ukoll dwar it-teknika ta’ tassazzjoni tad-dividendi mwettqa permezz tat-taxxa tal-boll, ma jistg?ux ji??ustifikaw il-ftu? mill-?did tal-fa?i orali tal-pro?edura.

28 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Qorti tal-?ustizzja, wara li nstemg?et l-Avukata ?enerali, tqis li ma hemmx lok li ji?i ordnat il-ftu? mill-?did tal-fa?i orali tal-pro?edura.

Fuq id?domandi preliminari

29 Permezz tal-?ames domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikoli 56 u 63 TFUE g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li dawn jipprekludu le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li abba?i tag?ha d-dividendi ddistribwiti minn kumpanniji residenti lil OIK mhux residenti huma su??etti g?al taxxa f’ras il-g?ajn, filwaqt li d-dividendi ddistribwiti lil OIK residenti huma e?entati mill-?las ta’ tali taxxa. Din il-qorti tistaqsi, minn na?a, dwar jekk dan it-trattament fiskali differenti skont il-post ta’ residenza tal-organu benefi?jarju jistax ji?i ??ustifikat mill-fatt li l-OIK residenti huma su??etti g?al teknika o?ra ta’ tassazzjoni u, min-na?a l-o?ra, jekk l-evalwazzjoni tal-komparabbiltà tas-sitwazzjonijiet tal-OIK residenti u mhux residenti sabiex ji?i ddeterminat jekk hemmx differenza o??ettiva bejniethom, ta’ natura li ti??ustifika d-differenza fit-trattament stabbilita mil-le?i?lazzjoni ta’ dan l-Istat Membru, g?andhiex issir biss fuq il-livell tal-veikolu ta’ investiment jew jekk g?andhiex ukoll tie?u inkunsiderazzjoni s-sitwazzjoni tad-detenturi ta’ ishma.

Fuq il?libertà ta’ moviment applikabbli

30 Peress li d-domandi saru kemm fir-rigward tal-Artikolu 56 TFUE kif ukoll tal-Artikolu 63 TFUE, g?andu ji?i ddeterminat, preliminarjament, jekk, u jekk ikun il-ka?, sa fejn, le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tista’ taffettwa l-e?er?izzju tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi u/jew il-moviment liberu tal-kapital.

31 F’dan ir-rigward, minn ?urisprudenza stabbilita sew jirri?ulta li, sabiex ji?i ddeterminat jekk le?i?lazzjoni nazzjonali taqax ta?t wa?da jew l-o?ra mil-libertajiet fundamentali ggarantiti mit-Trattat FUE, g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni l-g?an tal-le?i?lazzjoni kkon?ernata (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tal?21 ta’ ?unju 2018, Fidelity Funds et, C?480/16, EU:C:2018:480, punt 33 u l-?urisprudenza ??itata, u tat?3 ta’ Marzu 2020, Tesco-Global Áruházak, C?323/18, EU:C:2020:140, punt 51 u l-?urisprudenza ??itata).

32 It-tilwima fil-kaw?a prin?ipali tirrigwarda talba g?al annullament ta’ atti li wasslu g?at-tassazzjoni f’ras il-g?ajn fuq id-dividendi m?allsa lir-rikorrent fil-kaw?a prin?ipali minn kumpanniji stabbiliti fil-Portugall g?as-snin 2015 u 2016 kif ukoll il-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni ta’ le?i?lazzjoni nazzjonali li tirri?erva l-possibbiltà li wie?ed jibbenefika mill-e?enzjoni ta’ tali taxxa f’ras il-g?ajn biss g?all-OIK ikkostitwiti u li joperaw skont il-le?i?lazzjoni Portugi?a jew li l-entità li tamministrahom topera fil-Portugall permezz ta’ stabbiliment permanenti.

33 Peress li l-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?alhekk g?andha b?ala su??ett it-trattament fiskali ta’ dividendi r?evuti mill-OIK, g?andu ji?i kkunsidrat li s-sitwazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali taqa’ ta?t il-moviment liberu tal-kapital (ara, b’analo?ija, is-sentenza

tal?21 ta’ ?unju 2018, Fidelity Funds et, C?480/16, EU:C:2018:480, punti 35 u 36).

34 Barra minn hekk, anki jekk jitqies li l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?andha l-effett li tipprojbixxi, tfixkel jew tag?mel inqas attraenti l-attivitajiet ta’ OIK stabbilit fi Stat Membru g?ajr ir-Repubblika Portugi?a, fejn huwa jipprovdi legalment servizzi simili, tali effetti jkunu l-konsegwenza inevitabbli tat-trattament fiskali applikabbli g?ad-dividendi m?allsa lil dan l-organu mhux residenti u ma ji??ustifikawx e?ami separat tad-domandi preliminari fir-rigward tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi. Fil-fatt, din il-libertà hawnhekk tidher li hija sekondarja meta mqabbla mal-moviment liberu tal-kapital u tista’ ti?i asso?jata mieg?u (ara, b’analo?ija, is-sentenza tal?21 ta’ ?unju 2018, Fidelity Funds et, C?480/16, EU:C:2018:480, punt 37).

35 Mill-kunsiderazzjonijiet pre?edenti jirri?ulta li l-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?andha ti?i e?aminata esklu?ivament fid-dawl tal-Artikolu 63 TFUE.

Fuq l?e?istenza ta’ restrizzjoni g?all?moviment liberu tal-kapital

36 Minn ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-mi?uri pprojbiti mill-Artikolu 63(1) TFUE, b?ala restrizzjonijiet g?all-movimenti tal-kapital, jinkludu dawk li huma ta’ natura li jiddisswadu lill-persuni mhux residenti milli jinvestu fi Stat Membru jew li jiddisswadu lir-residenti li jag?mlu dan fi Stati o?ra (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi tat?2 ta’ ?unju 2016, Pensioenfonds Metaal en Techniek, C?252/14, EU:C:2016:402, punt 27 u l-?urisprudenza ??itata, kif ukoll tat?30 ta’ Jannar 2020, Köln-Aktienfonds Deka, C?156/17, EU:C:2020:51, punt 49 u l-?urisprudenza ??itata).

37 F’dan il-ka?, huwa pa?ifiku li l-e?enzjoni fiskali prevista mil-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ting?ata lill-OIK stabbiliti u li joperaw skont il-le?i?lazzjoni Portugi?a, filwaqt li d-dividendi m?allsa lil OIK stabbiliti fi Stat Membru ie?or ma jistg?ux jibbenefikaw minn din l-e?enzjoni.

38 Billi timponi taxxa f’ras il-g?ajn fuq id-dividendi m?allsa lill-OIK mhux residenti u billi tirri?erva biss lill-OIK residenti l-possibbiltà li jiksbu l-e?enzjoni minn tali taxxa f’ras il-g?ajn, il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?i prin?ipali tapplika trattament ?vanta??u? fir-rigward tad-dividendi m?allsa lill-OIK mhux residenti.

39 Tali trattament ?vanta??u? jista’ jiddisswadi, minn na?a, lill-OIK mhux residenti milli jag?mlu investimenti f’kumpanniji stabbiliti fil-Portugall u, min-na?a l-o?ra, lill-investituri residenti fil-Portugall milli jiksbu ishma f’tali OIK, u g?aldaqstant jikkostitwixxi restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital ipprojbita, b?ala prin?ipju, mill-Artikolu 63 TFUE (ara, b’analo?ija, is-sentenza tal?21 ta’ ?unju 2018, Fidelity Funds et, C?480/16, EU:C:2018:480, punti 44 u 45 u l-?urisprudenza ??itata).

40 Madankollu, skont l-Artikolu 65(1)(a) TFUE, l-Artikolu 63 TFUE ma jippre?udikax id-dritt li l-Istati Membri g?andhom sabiex japplikaw id-dispo?izzjonijiet rilevanti tal-le?i?lazzjoni fiskali tag?hom li jag?mlu distinzjoni bejn il-persuni taxxabbli li ma jinsabux fl-istess sitwazzjoni fir-rigward tar-residenza tag?hom jew tal-post li fih il-kapital tag?hom huwa investit.

41 Sa fejn tikkostitwixxi deroga mill-prin?ipju fundamentali ta’ moviment liberu tal-kapital, din id-dispo?izzjoni g?andha ting?ata interpretazzjoni stretta. G?aldaqstant, din ma tistax ti?i interpretata fis-sens li kull le?i?lazzjoni fiskali li tag?mel distinzjoni bejn il-persuni taxxabbli skont il-post fejn ikunu residenti jew skont l-Istat Membru fejn jinvestu l-kapital tag?hom hija awtomatikament kompatibbli mat-Trattat FUE. Fil-fatt, id-deroga prevista fl-Artikolu 65(1)(a) TFUE hija minnha nnifisha limitata mill-Artikolu 65(3) TFUE, li jipprevedi li d-dispo?izzjonijiet nazzjonali msemmija fil-paragrafu 1 ta’ dan l-artikolu “m’g?andhomx jikkostitwixxu mezz ta’ diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni mo?bija fuq il-moviment liberu ta’ kapital u ?lasijiet kif definit fl-Artikolu 63 [TFUE]”

(sentenza tad?29 ta’ April 2021, Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö (D?ul im?allas minn UCITS), C?480/19, EU:C:2021:334, punt 29 u l-?urisprudenza ??itata).

42 Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet ukoll li hemm lok li ssir distinzjoni bejn id-differenzi fit-trattament permessi skont l-Artikolu 65(1)(a) TFUE u d-diskriminazzjonijiet ipprojbiti mill-Artikolu 65(3) TFUE. Issa, sabiex le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali tkun tista’ titqies li hija kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tat-Trattati dwar il-moviment liberu tal-kapital, je?tie? li d-differenza fit-trattament li tirri?ulta minnha tkun tikkon?erna sitwazzjonijiet li ma humiex komparabbli b’mod o??ettiv jew li tkun i??ustifikata minn ra?uni imperattiva ta’ interess ?enerali (sentenza tad?29 ta’ April 2021, Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö (D?ul im?allas minn UCITS), C?480/19, EU:C:2021:334, punt 30 u l-?urisprudenza ??itata).

Fuq l?e?istenza ta’ sitwazzjonijiet o??ettivament komparabbli

43 Sabiex ti?i evalwata l-paragunabbiltà tas-sitwazzjonijiet ikkon?ernati, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, minn na?a, dwar jekk is-sitwazzjoni tad-detenturi tal-ishma g?andhiex tittie?ed inkunsiderazzjoni bl-istess mod b?al dik tal-OIK u, min-na?a l-o?ra, dwar l-eventwali rilevanza tal-e?istenza, fis-sistema fiskali Portugi?a, ta’ ?erti taxxi li g?alihom huma su??etti biss l-OIK residenti.

44 Il-Gvern Portugi? isostni, essenzjalment, li s-sitwazzjonijiet rispettivi tal-OIK residenti u dawk mhux residenti ma humiex o??ettivament komparabbli, u dan min?abba l-fatt li l-intaxxar tad-dividendi r?evuti minn dawn i?-?ew? kategoriji ta’ organi ta’ investiment min-na?a tal-kumpanniji residenti fil-Portugall huwa rregolat minn tekniki ta’ tassazzjoni differenti — ji?ifieri, minn na?a, tali dividendi huma su??etti g?al taxxa f’ras il-g?ajn meta jit?allsu lil OIK mhux residenti u, min-na?a l-o?ra, huma su??etti g?at-taxxa tal-boll kif ukoll g?at-taxxa spe?ifika prevista fl-Artikolu 88(11) tal-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni ?uridi?i, meta dawn jit?allsu lil OIK residenti.

45 Dan il-gvern jindika wkoll li mill-Artikolu 22?A tal-EBF jirri?ulta li d-dividendi ddistribwiti minn OIK residenti lil detenturi ta’ ishma residenti fit-territorju Portugi? jew li huma imputabbli lil stabbiliment permanenti li jinsab f’dan it-territorju huma ntaxxati bir-rata ta’ 28 % (meta l-benefi?jarji jkunu su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul ta’ persuni fi?i?i) jew ta’ 25 % (meta l-benefi?jarji jkunu su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul ta’ persuni ?uridi?i), filwaqt li d-dividendi m?allsa lil detenturi ta’ ishma li ma humiex residenti fit-territorju Portugi? u li ma jkollhomx stabbiliment permanenti f’dan tal-a??ar, b?ala prin?ipju ji?i e?entati mit-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni fi?i?i u fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i (b’xi e??ezzjonijiet inti?i essenzjalment sabiex issir prevenzjoni tal-abbu?).

46 Skont l-imsemmi gvern, te?isti koerenza stretta bejn it-tassazzjoni tad-d?ul ta’ IIK u ta’ dak ta’ detenturi ta’ ishma f’dawn l-organi. G?alhekk, il-mudell Portugi? tat-tassazzjoni tal-OIK, ta’ natura “komposta”, jikkombina strutturalment it-taxxi imposti, minn na?a, fuq l-OIK residenti, ji?ifieri t-taxxa tal-boll u t-taxxa spe?ifika prevista fl-Artikolu 88(11) tal-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul ta’ Persuni ?uridi?i, kif ukoll, min-na?a l-o?ra, dawk imposti fuq id-detenturi ta’ ishma f’tali organi, kif irrilevati fil-punt pre?edenti. Dawn it-taxxi differenti, sa fejn huma integrati tajjeb ?afna bejniethom, fejn kull wa?da minnhom hija indispensabbli g?all-koerenza tas-sistema ta’ tassazzjoni stabbilita, g?andhom ji?u kkunsidrati fit-totalità tag?hom.

47 Barra minn hekk, dan l-istess gvern i?id, essenzjalment, li, fil-kuntest tal-evalwazzjoni tal-komparabbiltà tas-sitwazzjonijiet ikkon?ernati, ma g?andhomx ji?u injorati l-effetti tat-trasparenza fiskali li tikkaratterizza r-relazzjoni bejn ir-rikorrent fil-kaw?a prin?ipali u d-detenturi ta’ ishma fih, li twassal sabiex it-taxxa f’ras il-g?ajn imposta fil-Portugall tkun tista’ ti?i ttrasferita immedjatament fuq id-detenturi ta’ ishma li, peress li ma humiex e?entati mit-taxxa, jistg?u jimputaw, jew ukoll, jikkreditaw il-parti tag?hom ta’ din it-taxxa imposta fil-Portugall fuq it-taxxa li huma g?andhom i?allsu fil-?ermanja.

48 Fl-a??ar, il-Gvern Portugi? jikkunsidra li, sa fejn g?a?el liberament li ma joperax fil-Portugall permezz ta' stabbiliment permanenti, ir-rikorrent fil-kaw?a prin?ipali nnifsu eskluda ru?u minn kull paragun possibbli mal-OIK stabbiliti fil-Portugall, peress li s-sitwazzjoni tieg?u hija, fir-realtà, komparabbli ma' dik ta' entitajiet mhux residenti o?ra u li d-dividendi tag?hom r?evuti fil-Portugall huma dejjem intaxxati bil-25 %.

49 Minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li, mill-mument li Stat jissu??etta, unilateralment jew permezz ta' ftehim, g?at-taxxa fuq id-d?ul mhux biss lil persuni taxxabbli residenti, i?da wkoll lil persuni taxxabbli mhux residenti, g?ad-dividendi li huma jir?ievu ming?and kumpannija residenti, is-sitwazzjoni tal-imsemmija persuni taxxabbli mhux residenti toqrob lejn dik tal-persuni taxxabbli residenti (sentenza tat?22 ta' Novembru 2018, Sofina et, C?575/17, EU:C:2018:943, punt 47 u l-?urisprudenza ??itata).

50 Fir-rigward tal-argument tal-Gvern Portugi? li jinsab fil-punt 44 ta' din is-sentenza, g?andu jitfakkar li, fi?-?irkustanzi li taw lok g?as-sentenza tat?22 ta' Di?embru 2008, Truck Center (C?282/07, EU:C:2008:762), il-Qorti tal-?ustizzja a??ettat li ji?u applikati, g?all-benefi?jarji ta' d?ul minn kapital, tekniki ta' tassazzjoni differenti skont jekk dawn il-benefi?jarji humiex residenti jew le, peress li din id-differenza fit-trattament tikkon?erna sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament komparabbli (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat?22 ta' Di?embru 2008, Truck Center, C?282/07, EU:C:2008:762, punt 41).

51 Bl-istess mod, fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza tat?2 ta' ?unju 2016, Pensioenfonds Metaal en Techniek (C?252/14, **EU:C:2016:402**), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li t-trattament differenti tat-tassazzjoni tad-dividendi m?allsa lil fondi ta' pensjoni skont l-istatus ta' residenti jew ta' persuna mhux residenti ta' dawn tal-a??ar, li jirri?ulta mill-applikazzjoni, g?al dawn il-fondi rispettivi, ta' ?ew? metodi ta' tassazzjoni differenti, kien i??ustifikat mid-differenza tas-sitwazzjoni bejn dawn i?-?ew? kategoriji ta' persuni taxxabbli fid-dawl tal-g?an imfittex mil-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, kif ukoll mill-kontenut tag?ha.

52 Madankollu, bla ?sara g?all-verifika mill-qorti tar-rinviju, il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma tillimitax ru?ha sabiex tipprevedi modalitajiet differenti g?all-?bir tat-taxxa skont il-post ta' residenza tal-OIK benefi?jarju tad-dividendi ta' ori?ini nazzjonali, i?da hija tipprevedi, fir-realità, tassazzjoni sistematika tal-imsemmija dividendi fil-konfront biss tal-organi mhux residenti (ara, b'analo?ija, is-sentenza tat?8 ta' Novembru 2012, Il?Kummissjoni vs Il?Finlandja, C?342/10, EU:C:2012:688, punt 44 u l-?urisprudenza ??itata).

53 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat, minn na?a, fir-rigward tat-taxxa tal-boll, li kemm mill-osservazzjonijiet bil-miktub ippre?entati mill-partijiet kif ukoll mir-risposta tal-qorti tar-rinviju g?at-talba g?al informazzjoni tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li, mill-fatt li l-valur taxxabbli tag?ha huwa kkostitwit mill-valur nett kontabbli tal-OIK, din it-taxxa tal-boll hija taxxa fuq il-patrimonju, li ma tistax ti?i assimilata ma' taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i.

54 Barra minn hekk, kif irrilevat l-Avukata ?enerali fil-punt 47 tal-konklu?jonijiet tag?ha, fil-kaw?a prin?ipali, il-le?i?lazzjoni fiskali Portugi?a tag?mel distinzjoni, fil-ka? tal-OIK residenti, bejn id-d?ul mill-kapital mi?bur u mi?mum u dak li huwa immedjatament imqassam mill-?did, peress li huwa biss dak tal-ewwel li huwa inklu? fil-ba?i ta' din it-taxxa tal-boll. Issa, dan l-aspett huwa bi??ejjed minnu nnifsu sabiex jiddistingwi lil din il-kaw?a minn dik li wasslet g?as-sentenza tat?2 ta' ?unju 2016, Pensioenfonds Metaal en Techniek (C?252/14, **EU:C:2016:402**).

55 Fil-fatt, anki jekk jitqies li din l-istess taxxa tal-boll tista' ti?i assimilata ma' taxxa fuq id-dividendi, OIK residenti jista' jevita tali taxxa fuq id-dividendi billi jippro?edi g?ad-distribuzzjoni immedjata tag?hom, filwaqt li tali possibbiltà ma hijiex miftu?a g?al OIK mhux residenti.

56 Min-na?a l-o?ra, fir-rigward tat-taxxa spe?ifika prevista fl-Artikolu 88(11) tal-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni ?uridi?i, mill-indikazzjonijiet tal-amministrazzjoni fiskali li jinsabu fid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li, skont din id-dispo?izzjoni, din it-taxxa taffettwa d-dividendi r?evuti minn OIK residenti biss fil-ka? fejn l-azzjonijiet li g?alihom jirreferu d-dividendi ma jkunux baqg?u f'idejn l-istess persuna taxxabbli, b'mod mhux interrott, matul is-sena li tkun ippre?ediet id-data li fiha tqieg?du g?ad-dispo?izzjoni u li ma ?ewx mi?muma matul i?-?mien ne?essarju sabiex dan il-perijodu ji?i kkompletat. G?alhekk, it-taxxa prevista mill-imsemmija dispo?izzjoni tolqot id-dividendi ta' ori?ini nazzjonali r?evuti minn OIK residenti biss f'ka?ijiet limitati, b'tali mod li ma tistax ti?i assimilata mat-taxxa ?enerali li g?aliha huma su??etti d-dividendi ta' ori?ini nazzjonali r?evuti mill-OIK mhux residenti.

57 Konsegwentement, il-fatt li l-OIK mhux residenti ma humiex su??etti g?at-taxxa tal-boll u g?at-taxxa spe?ifika prevista fl-Artikolu 88(11) tal-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul ta' Persuni ?uridi?i ma jpo??ihomx f'sitwazzjoni o??ettivament differenti meta mqabbla mal-OIK residenti fir-rigward tal-intaxxar tad-dividendi provenjenti mill-Portugall.

58 Sussegwentement, fir-rigward tal-argument tal-Gvern Portugi? li jinsab fil-punt 48 ta' din is-sentenza, g?andu ji?i rrilevat li, kif sostniet il-Kummissjoni bi twe?iba g?all-mistoqsijiet bil-miktub tal-Qorti tal-?ustizzja, fid-dawl tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi, skont l-Artikolu 56 TFUE, l-operaturi ekonomi?i g?andhom ikunu liberi li jag??lu l-mezzi xierqa sabiex je?er?itaw l-attivitajiet tag?hom fi Stat Membru differenti minn dak tar-residenza tag?hom, irrispettivament minn jekk jistabbilixxux ru?hom jew le b'mod permanenti f'dan l-Istat Membru l-ie?or, peress li din il-libertà ma g?andhiex tkun limitata minn dispo?izzjonijiet fiskali diskriminatorji.

59 Barra minn hekk, sa fejn l-argument tal-Gvern Portugi? jirrigwarda l-allegata ne?essità li tittie?ed inkunsiderazzjoni s-sitwazzjoni tad-detenturi tal-ishma, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-komparabbiltà ta' sitwazzjoni transkonfinali ma' sitwazzjoni interna tal-Istat Membru kkon?ernat g?andha ti?i e?aminata fid-dawl tal-g?an imfittex mid-dispo?izzjonijiet nazzjonali inkwistjoni (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tat?30 ta' April 2020, Société Générale, C?565/18, EU:C:2020:318, punt 26 u l-?urisprudenza ??itata), kif ukoll tal-g?an u tal-kontenut ta' dawn tal-a??ar (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tat?2 ta' ?unju 2016, Pensioenfonds Metaal en Techniek, C?252/14, EU:C:2016:402, punt 48 u l-?urisprudenza ??itata).

60 Barra minn hekk, huma biss il-kriterji ta' distinzjoni rilevanti stabbiliti mil-le?i?lazzjoni kkon?ernata li g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni fl-evalwazzjoni ta' jekk id-differenza fit-trattament li tirri?ulta minn tali le?i?lazzjoni tirriflettix differenza o??ettiva fis-sitwazzjonijiet (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat?2 ta' ?unju 2016, Pensioenfonds Metaal en Techniek, C?252/14, EU:C:2016:402, punt 49 u l-?urisprudenza ??itata).

61 F’dan il-ka?, fir-rigward, fl-ewwel lok, tas-su??ett, tal-kontenut u tal-g?an tas-sistema Portugi?a fil-qasam tat-tassazzjoni tad-dividendi, kemm fil-livell tal-OIK innifishom jew tad-detenturi ta’ ishma tag?hom, jirri?ulta kemm mir-risposta tal-qorti tar-rinviju g?at-talba g?al informazzjoni tal-Qorti tal-?ustizzja kif ukoll minn dik ipprovduta mill-Gvern Portugi? g?ad-domandi bil-miktub li ?ew indirizzati lilu fil-kuntest ta’ din il-pro?edura li l-imsemmija sistema ?iet ikkon?epita skont il-lo?ika tal-“issu??ettar g?at-taxxa tal-?ru?”, fis-sens li l-OIK li jikkostitwixxu u joperaw skont il-le?i?lazzjoni Portugi?a huma e?entati mit-taxxa fuq id-d?ul, filwaqt li l-oneru ta’ dan tal-a??ar ji?i ttrasferit lid-detenturi ta’ ishma li g?andhom il-kwalità ta’ residenti, u d-detenturi ta’ ishma mhux residenti huma e?entati minnha.

62 Fil-fatt, il-Gvern Portugi? ippre?i?a li din s-sistema nazzjonali fil-qasam ta’ tassazzjoni tad-dividendi kienet inti?a sabiex til?aq g?anijiet b?al, b’mod partikolari, dak li ti?i evitata t-tassazzjoni doppja ekonomika internazzjonali u li t-tassazzjoni tal-livell tal-OIK ti?i ttrasferita fuq il-livell tad-detenturi ta’ ishma, b’tali mod li t-taxxa imposta fuq dan id-d?ul tkun approssimattivament ekwivalenti g?al dik li kienet ti?i applikata li kieku dan id-d?ul kien inkiseb direttament mid-detenturi ta’ ishma f’dawn l-OIK.

63 Tkun il-qorti tar-rinviju, li hija l-unika li g?andha ?urisdizzjoni sabiex tinterpreta d-dritt nazzjonali, billi tie?u inkunsiderazzjoni l-elementi kollha tal-le?i?lazzjoni fiskali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali u l-elementi kollha li jikkostitwixxu din l-istess sistema ta’ tassazzjoni, li g?andha tiddetermina l-g?an prin?ipali mfittex mil-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat?30 ta’ Jannar 2020, Köln-Aktienfonds Deka, C?156/17, EU:C:2020:51, punt 79).

64 Jekk il-qorti tar-rinviju tasal g?all-konklu?joni li s-sistema Portugi?a fil-qasam tat-taxxa fuq id-dividendi hija inti?a sabiex ti?i evitata t-tassazzjoni doppja tad-dividendi m?allsin minn kumpanniji residenti, fid-dawl tal-kwalità ta’ intermedjarju tal-OIK fil-konfront tad-detenturi ta’ ishma tag?hom, g?andu jitfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li, fir-rigward tal-mi?uri previsti minn Stat Membru sabiex jipprevjenu jew inaqqsu l-impo?izzjoni ta’ sensiela ta’ taxxi jew it-taxxa doppja ekonomika fuq d?ul imqassam minn kumpannija residenti, il-kumpanniji benefi?jarji residenti ma jinsabux ne?essarjament f’sitwazzjoni komparabbli g?al dik ta’ kumpanniji benefi?jarji mhux residenti (sentenza tal?21 ta’ ?unju 2018, Fidelity Funds et, C?480/16, EU:C:2018:480, punt 53 u l-?urisprudenza ??itata).

65 Madankollu, kif jirri?ulta mill-punt 49 ta’ din is-sentenza, mill-mument meta Stat Membru, b’mod unilaterali jew permezz ta’ ftehim, jissu??etta g?at-taxxa fuq id-d?ul mhux biss lill-kumpanniji residenti, i?da anki lill-kumpanniji mhux residenti, fir-rigward tad-d?ul li huma jir?ievu ming?and kumpannija residenti, is-sitwazzjoni tal-imsemmija kumpanniji mhux residenti toqrob lejn dik tal-kumpanniji residenti.

66 Fil-fatt, huwa s-sempli?i e?er?izzju minn dan l-istess Stat tal-kompetenza fiskali tieg?u li, indipendentement minn kull tassazzjoni fi Stat Membru ie?or, jag?ti lok g?al riskju ta’ sensiela ta’ taxxi jew ta’ taxxa doppja ekonomika. F’tali ka?, sabiex il-kumpanniji benefi?jarji mhux residenti ma ji?ux issu??ettati g?al restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital ipprojbita, b?ala prin?ipju, mill-Artikolu 63 TFUE, l-Istat ta’ residenza tal-kumpannija li tiddistribwixxi d-dividendi g?andu ji?gura li, fir-rigward tal-mekkani?mu stabbilit mid-dritt nazzjonali tieg?u g?all-prevenzjoni jew g?at-tnaqqis ta’ sensiela ta’ taxxi jew ta’ taxxa ekonomika doppja, il-kumpanniji mhux residenti ji?u ssu??ettati g?al trattament ekwivalenti g?al dak li jibbenefikaw minnu l-kumpanniji residenti (sentenza tal?21 ta’ ?unju 2018, Fidelity Funds et, C?480/16, EU:C:2018:480, punt 55 u l-?urisprudenza ??itata).

67 Peress li r-Repubblika Portugi?a g?a?let li te?er?ita l-kompetenza fiskali tag?ha fuq id-d?ul r?evut mill-OIK mhux residenti, dawn jinsabu g?alhekk f’sitwazzjoni paragunabbli g?al dik tal-OIK

residenti fil-Portugall f'dak li jirrigwarda r-riskju ta' tassazzjoni ekonomika doppja tad-dividendi m?allsa mill-kumpanniji residenti fil-Portugall (ara, b'analo?ija, is-sentenza tal?21 ta' ?unju 2018, Fidelity Funds et, C?480/16, **EU:C:2018:480**, punt 56 u l-?urisprudenza ??itata).

68 Jekk il-qorti tar-rinviju tasal g?all-konklu?joni li s-sistema Portugi?a fil-qasam tat-tassazzjoni tad-dividendi hija inti?a, fix-xewqa li ma tirrinunzjax g?al kull taxxa fuq id-dividendi mqassma minn kumpanniji residenti fil-Portugall, li tipposponi l-livell tat-taxxa tag?hom fuq id-detenturi tal-ishma tal-OIK, g?andu jitfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li, g?alkemm l-g?an tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni huwa li l-livell ta' tassazzjoni tal-veikolu ta' investiment ji?i ttrasferit g?al fuq l-azzjonist ta' din il-veikolu, huma b?ala prin?ipju l-kundizzjonijiet materjali tas-setg?a ta' tassazzjoni fuq id-d?ul tal-azzjonisti li g?andhom jitqiesu b?ala determinanti, u mhux it-teknika ta' tassazzjoni u?ata (sentenza tal?21 ta' ?unju 2018, Fidelity Funds et, C?480/16, EU:C:2018:480, punt 60).

69 Issa, OIK mhux residenti jista' jkollha detenturi ta' ishma li g?andhom ir-residenza fiskali tag?hom fil-Portugall u li fuq id-d?ul tag?hom dan l-Istat Membru jista' je?er?ita s-setg?a ta' tassazzjoni tieg?u. Minn din il-perspettiva, OIK mhux residenti jinsab f'sitwazzjoni o??ettivament komparabbli ma' OIK residenti fil-Portugall (ara, b'analo?ija, is-sentenza tal?21 ta' ?unju 2018, Fidelity Funds et**,** C?480/16, **EU:C:2018:480**, punt 61).

70 Huwa minnu li r-Repubblika Portugi?a ma tistax tintaxxa lid-detenturi ta' ishma mhux residenti fuq id-dividendi mqassma minn OIK mhux residenti, kif barra minn hekk ammetta l-Gvern Portugi? kemm fl-osservazzjonijiet bil-miktub tieg?u kif ukoll bi twe?iba g?all-mistoqsijiet mag?mula lilu mill-Qorti tal-?ustizzja. Madankollu, tali impossibbiltà hija koerenti mal-lo?ika ta?-?aqliq tal-livell ta' tassazzjoni tal-veikolu lejn id-detentur ta' ishma (ara, b'analo?ija, is-sentenza tal?21 ta' ?unju 2018, Fidelity Funds et, C?480/16, EU:C:2018:480, punt 62).

71 Fir-rigward, fit-tieni lok, tal-kriterji ta' distinzjoni rilevanti, fis-sens tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja ??itata fil-punt 60 ta' din is-sentenza, g?andu ji?i kkonstatat li l-uniku kriterju ta' distinzjoni stabbilit mil-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali huwa bba?at fuq il-post ta' residenza tal-OIK, billi jissu??etta biss lill-organi mhux residenti g?al taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi li huma jir?ievu.

72 Issa, kif jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, is-sitwazzjoni ta' OIK residenti li jibbenefika minn tqassim ta' dividendi residenti hija komparabbli ma' dik ta' OIK benefi?jarju mhux residenti, sa fejn, fi?-?ew? ka?ijiet, il-profitti mag?mula jistg?u, b?ala prin?ipju, ikunu s-su??ett ta' taxxa doppja ekonomika jew ta' sensiela ta' taxxi (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?10 ta' April 2014, Emerging Markets Series of DFA Investment Trust Company, C?190/12, EU:C:2014:249, punt 58 u l-?urisprudenza ??itata).

73 Konsegwentement, il-kriterju ta' distinzjoni li tirreferi g?alih il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tirrigwarda biss il-post ta' residenza tal-OIK, ma jippermettix li ti?i kkonstatata differenza o??ettiva tas-sitwazzjonijiet bejn l-organi residenti u dawk mhux residenti.

74 Fid-dawl tal-elementi kollha pre?edenti, g?andu ji?i kkonstatat li, f'dan il-ka?, id-differenza li te?isti fit-trattament bejn l-OIK residenti u l-OIK mhux residenti tikkon?erna sitwazzjonijiet o??ettivament komparabbli.

Fuq l?e?istenza ta' ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali

75 G?andu jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital tista' ti?i a??ettata jekk tkun i??ustifikata minn ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali, jekk hija tkun xierqa sabiex tiggarantixxi t-twettiq tal-g?an imfittex minnha u ma tmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex dan l-g?an jintla?aq (sentenza tad?29 ta' April

2021, Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö (D?ul im?allas minn UCITS), C-480/19, EU:C:2021:334, punt 56 u l-?urisprudenza ??itata).

76 F’dan il-ka?, g?andu ji?i kkonstatat li, g?alkemm il-qorti tar-rinviju ma tinvokax tali ra?unijiet fit-talba g?al de?i?joni preliminari, peress li din tiffoka biss fuq il-komparabbiltà eventwali tas-sitwazzjonijiet inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-Gvern Portugi? isostni, kemm fl-osservazzjonijiet bil-miktub tieg?u kif ukoll bi twe?iba g?all-mistoqsijiet li sarulu mill-Qorti tal-?ustizzja, li r-restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital operata mil-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija ??ustifikata fid-dawl ta’ ?ew? ra?unijiet imperattivi ta’ interess ?enerali, ji?ifieri, minn na?a, in-ne?essità li ti?i ppre?ervata l-koerenza tas-sistema fiskali nazzjonali u, min-na?a l-o?ra, dik li ji?i ppre?ervat tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn i?-?ew? Stati Membri kkon?ernati, ji?ifieri r-Repubblika Portugi?a u r-Repubblika Federali tal-?ermanja.

77 Fir-rigward, fl-ewwel lok, tan-ne?essità li tin?amm il-koerenza tas-sistema fiskali nazzjonali, il-Gvern Portugi? iqis, kif jirri?ulta mill-punt 46 ta’ din is-sentenza, li l-mudell ta’ tassazzjoni Portugi?a tad-dividendi jikkostitwixxi mudell “kompost”. B’hekk, ikun possibbli li ti?i ggarantita l-koerenza ta’ dan il-mudell biss jekk l-entità amministratri?i tal-OIK mhux residenti topera fil-Portugall permezz ta’ stabbiliment permanenti, b’tali mod li din l-entità tkun tista’ tikkonkretizza t-taxxa f’ras il-g?ajn ne?essarja fuq id-detenturi ta’ ishma residenti, kif ukoll, f’?erti ka?ijiet e??ezzjonali ggwidati minn kunsiderazzjonijiet marbuta mal-fatt li ti?i evitata l-pjanifikazzjoni fiskali, fuq id-detenturi ta’ ishma mhux residenti.

78 F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, g?alkemm il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-?tie?a li tit?ares il-koerenza ta’ sistema fiskali nazzjonali tista’ ti??ustifika le?i?lazzjoni nazzjonali ta’ natura li tirrestrin?i l-libertajiet fundamentali (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tal?10 ta’ Mejju 2012, Santander Asset Management SGIIC *et*, C?338/11 sa C?347/11, *EU:C:2012:286*, punt 50 u l-?urisprudenza ??itata, u tat?13 ta’ Marzu 2014, Bouanich, C?375/12, *EU:C:2014:138*, punt 69 u l-?urisprudenza ??itata), madankollu hija ppre?i?at li, sabiex argument ibba?at fuq tali ?ustifikazzjoni jkun jista’ jintlaqa’, g?andha ti?i stabbilita l-e?istenza ta’ rabta diretta bejn il-vanta?? fiskali kkon?ernat u l-kumpens ta’ dan il-vanta?? premezz ta’ ?bir fiskali spe?ifiku (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tat?8 ta’ Novembru 2012, *Il?Kummissjoni vs Il?Finlandja*, C?342/10, *EU:C:2012:688*, punt 49 u l-?urisprudenza ??itata, u tat?13 ta’ Novembru 2019, *College Pension Plan of British Columbia*, C?641/17, *EU:C:2019:960*, punt 87).

79 Issa, f’dan il-ka?, kif jirri?ulta mill-punt 71 ta’ din is-sentenza, l-e?enzjoni tat-taxxa f’ras il-g?an tad-dividendi favur OIK residenti ma hijiex su??etta g?all-kundizzjoni li d-dividendi r?evuti minn dawn l-organi jer?g?u jitqassmu minnhom u li t-tassazzjoni tag?hom imposta fuq id-detenturi tal-ishma tag?hom tkun tippermetti li ti?i kkumpensata l-e?enzjoni mit-taxxa f’ras il-g?ajn (ara, b’analo?ija, is-sentenzi tal10 ta’ Mejju 2012, Santander Asset Management SGIIC et, C?338/11 sa C?347/11, EU:C:2012:286, punt 52, u tal?10 ta’ April 2014, Emerging Markets Series of DFA Investment Trust Company, C?190/12, EU:C:2014:249, punt 93).

80 G?aldaqstant, ma te?isti l-ebda rabta diretta, fis-sens tal-?urisprudenza ??itata fil-punt 78 ta’ din is-sentenza, bejn l-e?enzjoni mit-taxxa f’ras il-g?ajn tad-dividendi ta’ ori?ini nazzjonali mi?bura minn OIK residenti u t-tassazzjoni tal-imsemmija dividendi b?ala d?ul tad-detenturi tal-ishma ta’ dan l-organu.

81 In-ne?essità li ti?i ppre?ervata l-koerenza tas-sistema fiskali nazzjonali ma tistax, g?aldaqstant, ti?i invokata sabiex ti?i ??ustifikata r-restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

82 Fir-rigward, fit-tieni lok, tan-ne?essità li ji?i ppre?ervat tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn ir-Repubblika Portugi?a u r-Repubblika Federali tal-?ermanja, g?andu jitfakkar li,

hekk kif il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet repetutament, il-?ustifikazzjoni bba?ata fuq in-ne?essità li jit?ares it-tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri tista' tkun ammessa meta s-sistema inkwistjoni tkun inti?a sabiex tipprevjeni a?ir li jista' jikkomprometti d-dritt ta' Stat Membru li je?er?ita l-kompetenza fiskali tieg?u fir-rigward tal-attivitajiet imwettqa fit-territorju tieg?u (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat?22 ta' Novembru 2018, b'mod partikolari, is-sentenzi tat?13 ta' Di?embru 2018, Sofina et, C?575/17, EU:C:2018:943, punt 57 u l-?urisprudenza ??itata, u tal?20 ta' Jannar 2021, Lexel, C?484/19, EU:C:2021:34, punt 59).

83 Madankollu, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li, meta Stat Membru jkun idde?ieda, b?al fis-sitwazzjoni inkwistjoni fil-kaw?i prin?ipali, li ma jintaxxax lill-OIK residenti li jibbenefikaw minn dividendi ta' ori?ini nazzjonali, ma tistax ti?i invokata n-ne?essità li ji?i ?gurat tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri bil-g?an li ti?i ??ustifikata t-tassazzjoni tal-OIK mhux residenti li jibbenefikaw minn dan id-d?ul (sentenza tal?21 ta' ?unju 2018, Fidelity Funds et, C?480/16, EU:C:2018:480, punt 71 u l-?urisprudenza ??itata).

84 Minn dan isegwi li l-?ustifikazzjoni bba?ata fuq il-pre?ervazzjoni ta' tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri ma tistax ti?i a??ettata.

85 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti kollha, ir-risposta g?ad-domandi mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 63 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li dan jipprekludi le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li, skontha, id-dividendi mqassma minn kumpanniji residenti lil OIK mhux residenti huma su??etti g?al taxxa f'ras il-g?ajn, filwaqt li d-dividendi mqassma lil OIK residenti huma e?entati minn tali taxxa.

Dwar l?ispejje?

86 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li g?andha tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 63 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li dan jipprekludi le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li, skontha, id-dividendi mqassma minn kumpanniji residenti lil organu ta' investiment kollettiv (OIK) mhux residenti huma su??etti g?al taxxa f'ras il-g?ajn, filwaqt li d-dividendi mqassma lil OIK residenti huma e?entati minn tali taxxa.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Portugi?.